

**2016至2019年度油尖旺區議會
社區重點項目計劃工作小組
第八次會議記錄**

日期：2019年8月23日(星期四)

時間：上午10時30分

地點：九龍旺角聯運街30號

旺角政府合署4樓

油尖旺區議會會議室

出席者：

主席

葉傲冬議員, JP

區議員

鍾澤暉議員

黃建新議員

鍾港武議員, BBS, JP

楊子熙議員, MH

政府部門代表

蔡亮女士, JP

油尖旺民政事務專員

民政事務總署

龐建鏞女士

油尖旺民政事務助理專員(一)

民政事務總署

莫躍孺先生

油尖旺民政事務處
項目經理(工程)

民政事務總署

列席者：

馮樂文先生

屋宇設備工程師

王歐陽機電工程有限
公司

黃聰銘先生

項目建築師

李景勳雷煥庭建築師
有限公司

陳義飛先生

服務總監(香港)

新家園協會

鍾名傑先生

項目經理(少數族裔服務)

新家園協會

秘書

馮思嵐女士

油尖旺民政事務處
行政主任(區議會)4

民政事務總署

缺席者：

孔昭華議員 區議員
李思敏議員 區議員

開會詞

葉傲冬主席歡迎社區重點項目計劃工作小組(“工作小組”)成員及政府部門代表出席會議。他提醒工作小組成員如與討論事項有利益關係，應即席申報。

2. 葉傲冬主席表示，工作小組的會議為公開會議，過程會錄音，聲帶會上載到油尖旺區議會(“區議會”)網站。根據早前會議的議決，工作小組邀請了新家園協會的代表列席。主席歡迎新家園協會服務總監(香港)陳義飛先生和項目經理鍾名傑先生。他繼而報告孔昭華議員因事缺席。

議項一：通過上次會議記錄

3. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

議項二：社區重點項目計劃(油尖旺區)油尖旺多元文化活動中心 (油尖旺區議會社區重點項目計劃工作小組第5/2019號文件)

4. 葉傲冬主席歡迎以下政府部門及機構代表：

- (a) 油尖旺民政事務專員蔡亮女士、油尖旺民政事務助理專員(一)龐建鏘女士及油尖旺民政事務處(“民政處”)項目經理(工程)莫躍孺先生；

(b) 李景勳雷煥庭建築師有限公司項目建築師黃聰銘先生；以及

(c) 王歐陽機電工程有限公司屋宇設備工程師馮樂文先生。

----- 5. 莫躍孺先生簡介文件，並以電腦投影片(附件一)報告社區重點項目計劃(油尖旺區)工程部分的進度。

6. 工作小組成員詢問處方現階段是否有工程項目仍待其他部門的審批後方可進行。

7. 民政處的回應如下：

(i) 就後加工程的審批程序，例如商鋪捲閘工程的審批，新家園協會應向民政處提交建議，由處方進行技術評估後，再交由民政事務總署工程組作最終審批。

(ii) 至於由其他部門審批的水電工程，處方已在交收程序前完成，而規劃署將於會議當天下午到場進行驗收程序，主要是檢視中心的綠化工作是否符合其規定，不會影響中心的運作。

8. 跟進莫躍孺先生提及有關油尖旺多元文化活動中心(“中心”)地板上有煙頭的問題，工作小組成員擔心易燃垃圾會造成安全隱患，詢問新家園協會有何跟進方案。

9. 鍾名傑先生就中心地板出現煙頭的問題回應道，協會將安排工程人員在門底空隙加設軟膠，防止雜物透過空隙進入室內。

----- 10. 龐建鏵女士繼續以電腦投影片(附件一)報告社區重點項目計劃(油尖旺區)非工程部分的進度，並表示隧道美化壁畫(共三階段)將在兩年展示合約期滿後分別於 2019 年 11 月、2020 年 6 月及 2020 年 8 月拆除。

11. 工作小組成員備悉工程及非工程部分的進度，亦沒有其他意見。葉傲冬主席宣布結束討論此議項。

議項三：社區重點項目計劃(油尖旺區)油尖旺多元文化活動中心 首年(2019年7月至2020年3月)工作計劃
(油尖旺區議會社區重點項目計劃工作小組第6/2019號文件)

12. 葉傲冬主席歡迎新家園協會服務總監(香港)陳義飛先生和項目經理鍾名傑先生。

----- 13. 鍾名傑先生以電腦投影片(附件二)簡介文件，並請工作小組成員同意文件所述的工作計劃及預算。

14. 工作小組成員作出以下提問：

- (i) 詢問中心的多用途禮堂的租用標準及守則，以及中心與民政處轄下社區會堂在租用安排上的分別。
- (ii) 詢問新家園協會是否已就六間商鋪的營運展開招標工作，並提醒協會在揀選商鋪營運商時要配合少數族裔的文化和習俗，特別是飲食習慣。

15. 民政處代表回應如下：

- (i) 中心有別於民政處轄下的社區會堂。此項目雖為政府工程，但根據服務協議交給夥伴機構新家園協會營運，因此中心設施的租用標準及守則均由營運者新家園協會決定。
- (ii) 此項目將以自負盈虧的模式營運，在收費和管理方面，或會有別於政府轄下或資助的社區會堂。

16. 陳義飛先生的回應如下：

- (i) 中心釐定費用的標準與區內其他自資的社會福利團體轄下的社區會堂相若。在租用場地方面，區內社會福利團體一般會向非牟利團體提供七折優惠，中心則計劃向非牟利團體提供六八折優惠。
- (ii) 中心重視多元文化融和，特別重視區內的少數族裔團體。在租用場地方面，中心考慮預留一些時

段供區內少數族裔團體優先使用。

- (iii) 上述安排的細節尚在研究中。協會將於制定有關場地租用及使用的安排、費用和守則後，向公眾發放有關資訊。
- (iv) 協會將積極考慮及參考成員的意見，並表示中心的服務對象不限於少數族裔人士。協會希望透過服務區內不同人士，促進社區融和及宣揚文化共融。

17. 工作小組成員認為新家園協會在制定中心的設施租用守則及費用後，應讓社區及持份者清楚知悉，特別是讓公眾了解其多用途禮堂與民政處轄下社區會堂在租用安排方面的分別。

18. 民政處代表表示，按照服務協議，夥伴機構新家園協會須把工作計劃及預算提交區議會審批。本工作小組現就題述文件進行討論，若成員同意上述計劃及預算，處方將以工作小組工作報告形式將計劃及預算呈交 9 月 12 日的區議會大會討論及審批。推選區議會代表成為督導及諮詢委員會成員一事亦將會在區議會大會處理。

19. 經討論後，工作小組成員同意文件所述的工作計劃及預算。

20. 工作小組成員沒有其他意見，葉傲冬主席宣布結束討論此議項。

議項四：其他事項

21. 經討論後，工作小組備悉及同意以下安排：

- (i) 推選區議會代表成為督導及諮詢委員會成員一事將於 9 月 12 日的區議會大會的其他事項中處理。區議會代表在兩個委員會的任期將與他們在當屆區議會的任期相同。
- (ii) 若當天未能選出區議會代表，有關位置會懸空，直至下屆區議會成功推選代表。督導及諮詢委員

會的成員名單將註明區議會暫未能選出代表加入。委員會將在區議會代表出缺情況下運作，其職權不受影響。

22. 餘無別事，會議於上午 11 時 25 分結束。

油尖旺區議會秘書處
2019年9月

社區重點項目計劃（油尖旺區） 進度報告

2019年8月23日
社區重點項目計劃工作小組

項目工程進度

- 中心大樓工程已完成，並在上月7月26日交予新家園協會
- 協會正進行小型裝修以配合營運需要，期望在接收大樓後三個月內投入服務
- 於外牆用作懸掛宣傳品的安裝工程將於9月內完成
- 調整軌道及提供兩次運作培訓後，協會人員已能順利操作多用途禮堂間隔板
- 與協會保持緊密溝通，跟進熟習場地事宜



炮台街
正門

廣東道
外牆



天台內部
裝修工程



交接儀式

社區參與活動 隧道美化創作比賽⁽¹⁾

隧道美化

- 工作小組於2017年3月24日以傳閱方式支持
- 將比賽得獎作品製成微積木畫，展覽期為兩年
- 工程合約包括：安裝、定期檢查、保養、及在兩年合約期滿後拆除及還原隧道壁面

社區參與活動 隧道美化創作比賽(2)

隧道美化

- 第一階段的六幅微積木畫：
 - 旺角豉油街及彌敦道交界(KS45)、太子弼街及彌敦道交界(KS40)及油麻地西貢街及彌敦道交界(KS22)
 - 2019年11月底完成展覽期
- 第二階段的兩幅微積木畫：
 - 渡船街及佐敦道交界 (KS49A) 及大角咀櫻桃街 (KS57)
 - 2020年6月底完成展覽期
- 協會決定不接收作品，民政處將安排承辦商作清拆、還原隧道壁面及棄置處理

社區參與活動 隧道美化創作比賽(3)

第一階段的隧道美化

- 旺角豉油街及彌敦道交界(KS45)



社區參與活動 隧道美化創作比賽(4)

- 太子弼街及彌敦道交界(KS40)



社區參與活動 隧道美化創作比賽(5)

- 油麻地西貢街及彌敦道交界(KS22)



社區參與活動 隧道美化創作比賽(6)

第二階段的隧道美化

- 渡船街及佐敦道交界(KS49A)



社區參與活動 隧道美化創作比賽(7)

- 櫻桃街(KS57)



社區參與活動 隧道美化創作比賽⁽⁸⁾

第三階段的隧道美化

- 香港文化中心及梳士巴利道交界(KS1A) – 往1881 出口



社區參與活動 隧道美化創作比賽⁽⁹⁾

- 康文署不規則形狀的裝飾框架設計:



社區參與活動 中心壁畫設計比賽

- 工作小組在本年6月13日的會議中支持新家園協會的新建議方案
- 與新家園就財政預算及技術可行性等跟進方案

工作計劃及財政預算

- 根據簽訂的服務協議，新家園協會將每年向油尖旺區議會提交：
 - 工作計劃
 - 建議來年的服務內容
 - 財政安排

社區重點項目計劃(油尖旺區)
「油尖旺多元文化活動中心」
Signature Project Scheme
(Yau Tsim Mong District)
Yau Tsim Mong Multicultural Activity Centre

服務計劃
Business Plan



I. 服務定位與目標

- 定位：自負盈虧的項目
- 目標：推廣多元文化和增強社會凝聚力。
- 為區內團體及居民提供多用途設施外，中心將致力為居民提供凸顯地區特色和符合項目主題的活動及服務等。



II. 主要服務設計及運作

1. 開放時間：

- ▶ 中心辦公室開放時間定為星期三至一，上午10時至晚上6時。(星期二及公眾假期休息。)
#若場地有公眾人士租用(如禮堂及活動室)，則派遣專責同事於租借時間內到場提供服務，作為場地監察及支援。#
- ▶ 多用途活動室及多功能禮堂租用時間定為星期一至日 上午9時至晚上9時。
- ▶ 小型便利店、六間商店及咖啡店(暫定)開放時間則為星期一至日，為上午9時至晚上9時。
(#實際開放時間，必須按合作伙伴之特色及運作，而制定其營運時間)



2. 多元文化活動中心-主要設施

中心地址：油麻地炮台街59號
建築面積：約1096平方米。

主要設施：

- 1個設有上層觀望平台的多用途禮堂(約305平方米)
- 1個具綠化園景設計的天台花園
- 6間小商舖(每間約4至5平方米)
- 1間小型超市(約20平方米)
- 1間小型咖啡店(約20平方米)



多元文化活動中心 (構想圖)
Yau Tsim Mong Multicultural Activity Centre (Artist impression)

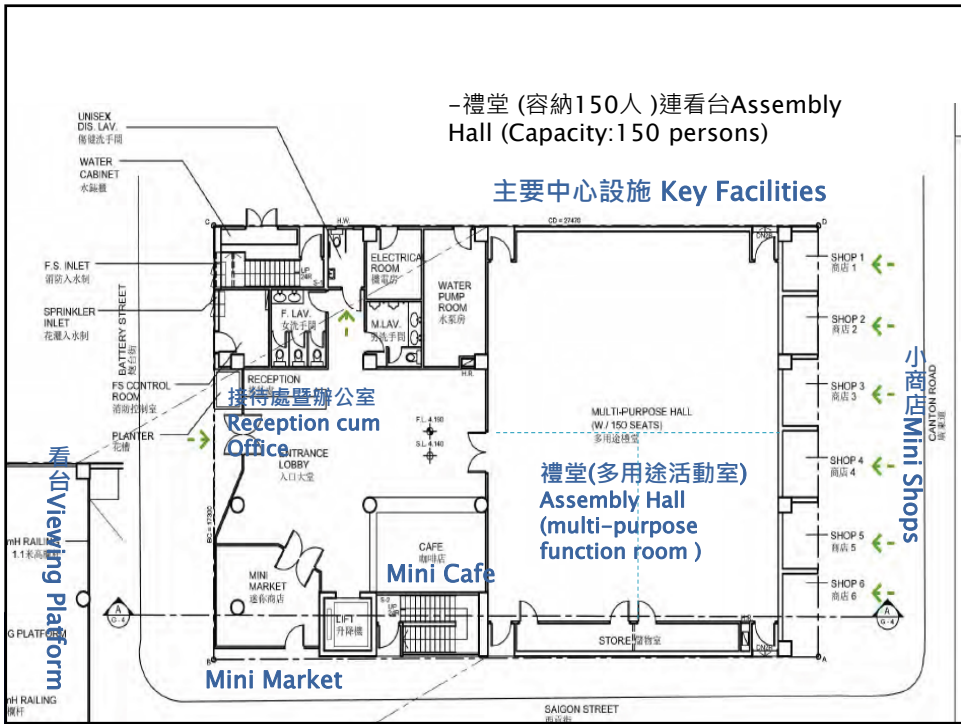


7067RE
油尖旺多元文化活動中心
YAU TSIM MONG MULTICULTURAL ACTIVITY CENTRE

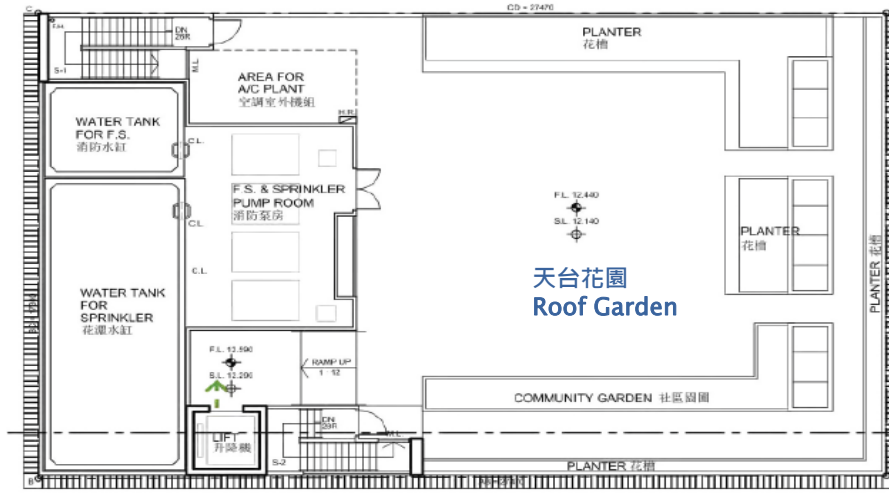


TITLE:
標題:
ARTIST'S PERSPECTIVE
設計構想圖





-天台花園Roof Garden
:345.2 m²



ROOF PLAN
天台平面圖

3.

主要服務

「社會資本」服務

■ 發展所長，促進社區融和

- 文化大使培訓計劃
- 翻譯服務
- 大學生社會服務計劃
- 傑出少數族裔嘉許計劃
- 文化交流空間

「社會融入」服務

■ 促進溝通，推動共融

- 特色文化活動
- 文化交流展覽和研討會
- 通識課程合作項目
- 文化導賞之旅活動

「社會流動」服務

■ 發展潛能，建立平台

- 就業培訓及資源中心
- 少數族裔就業計劃
- 社區合作項目
- 年度大型活動



III. 管理與監督

1. 人力資源架構

- ▶ 新家園協會服務總監(香港) 負責督導整體的中心服務運作。中心設有4名全職員工：
 - ◆ 項目經理(1名)：主責服務策劃、發展、監督與管理；
 - ◆ 項目主任(2名)：分責場地管理與服務推廣與策劃；
 - ◆ 文員(1名)：主責接待工作，及提供行政與財務支援。

(員工數目及人手按實際情況及營運情況作調整)



2. 監督架構

- | | |
|----------------------------------|--|
| ▶ 負責監督完成與實施協議的標準與質素，及監督項目的運作和管理 | ▶ 負責就本項目的服務和活動內容提供意見及建議，並作為本協會與少數族裔社區的溝通橋樑 |
| ▶ 由民政署主持 | ▶ 由本協會主持 |
| ▶ 成員包括承辦機構代表、區議會代表、相關專業人士代表及社區代表 | ▶ 成員建議包括區議會代表、民政處代表、少數族裔領袖代表及社區代表。 |

督導委員會

諮詢委員會

IV. 財政預算

- ▶ 本中心定位是自負盈虧的項目，以市場機制的運作模式，透過經營獲得持續的營運資金的方式，達致推廣多元文化和推動社區融和的社會目標。
- ▶ 故此，本中心採用收費機制，個別服務向個人、學校和組織收取合理服務費用；
- ▶ 多用途禮堂使用則按使用時間及設備收取服務費用。
- ▶ 所有收費用作中心服務運作用途。



IV. 財政預算：

- ▶ 在計劃的第一年，向政府申請165萬資助，包括起動成本及營運經費。帳目為收支平衡。
- ▶ 在計劃的第二年，向政府申請85萬資助，用於營運經費。帳目為收支平衡。
- ▶ 在計劃的第三年，預算全年總收入都是來自服務收費，並相等於全年總支出。如果有任何營運虧損，新家園協會將提供資助以保持活動場所的正常服務。

(詳細服務收費與財政預算: 請參閱附件)



報告完畢
Thank you

